

**PROVINCE OF QUEBEC
MUNICIPALITY OF PONTIAC**

MINUTES of the regular municipal council meeting held on Tuesday, November 13th, 2012 at 8:00 p.m. at the Community Center, situated at 2024, route 148, Pontiac. Those who were present:

Edward McCann, mayor, Dr. Jean Amyotte, pro-mayor and councillors, Roger Larose, Lynne Beaton, Inès Pontiroli, Thomas Howard and Brian Middlemiss.

Also present the Director General, the assistant to the Director General and several ratepayers.

The meeting began at 8:00 p.m.

FLOOR TO THE PUBLIC AND QUESTION PERIOD

- | | |
|----------------------|--|
| Sandra Kluge | - Paving- Lusk project
- Excessive speed
- Children's park in the project – Land donation |
| Madeleine Carpentier | - Blocked culvert 1998 route 148
- Draining of the lands in the area |
| James Eggleton | - Transparency Council's decisions
- Advisory Committee
- Special projects tolerance roads |
| Jane Gardner | - Braun road – Status report |

12-11-1325

ADOPTION OF THE AGENDA

- 1. Opening of the meeting**
- 2. Floor open to public and questions**
- 3. Adoption of the agenda**
- 4. Adoption of the minutes of previous meetings**
 - 4.1 Minutes of the regular meeting held on October 9th and that of the special meetings held on October 2nd, 23rd and 30th 2012
- 5. Administration**
 - 5.1 *Budgetary transfers*
 - 5.2 *List of invoices to pay*
 - 5.3 *List of incurred expenses for the month of November*
 - 5.4 *Notice of motion for a by-law regarding the Code of ethics*
 - 5.5 *Filling of by-law 09-12*
 - 5.6 *Claim – Carson Tharris*
 - 5.7 *Snow removal – Sector E*
 - 5.8 *Procedures for notice of meetings*
 - 5.9 *Request for acknowledgment – Association of Elm and Hurdman roads*
 - 5.10 *Renovations town hall*
 - 5.11 *Resolution to abrogate resolution # 12-07-1166*
 - 5.12 *Modifications resolution 12-05-1097*
- 6. Public security**
 - 6.1 Purchase of rescue shears
- 7. Public works**
 - 7.1 Supervision of the park and ice rink - Lusville
 - 7.2 Maintenance of the ice rink –Davis park
 - 7.3 Entrance administrative building 2024 route 148
 - 7.4 Edging - West extremity 4 lanes -Route 148
- 8. Public hygiene**
 - 8.1 EXP Service offer- Design for the transformation of the existing aerated lagoon wastewater treatment plant for the integration of septage

- 9. Urban renewal and zoning**
 - 9.1 Subdivision 2 Ravin road – Camille Larouche et Lorraine St-Pierre
 - 9.2 Adoption of by-law 07-12
 - 9.3 Request to the CPTAQ- 1471 Murray – Earl Bottrill
 - 9.4 Subdivision 101 Parker – Roy Nugent
 - 9.5 Subdivision 22 Asaret – Mike Clemann
 - 9.6 Subdivision 125 des Lilas – Yves Schwilden
 - 9.7 Service offer – Stéphane Doré, urbanist
 - 9.8 Subdivision – 19 Asaret – Mike Clemann
 - 9.9 Subdivision 36 Asaret – Mike Clemann
- 10 Recreation and culture**
 - 10.1
- 11. Miscellaneous**
 - 11.1
- 12. Various reports and correspondence**
 - 12.1 Tabling of various municipal reports: a) animals;
- 13. Tabling of the register of correspondence**
 - 13.1 Register of the correspondence received in October 2012
- 14. Public question period**
- 15. Closing of meeting**

Moved by : Dr. Jean Amyotte
 Seconded by : Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the agenda with the following modifications:

Additions : 8.2 Survey Quyon River

Withdrawals : 9.9 Subdivision – 36 Asaret – Mike Clemann

Carried

12-11-1326

ADOPTION OF THE MINUTES OF THE REGULAR MEETING HELD ON OCTOBER 9TH, 2012 AND THOSE OF THE SPECIAL MEETINGS HELD ON OCTOBER 2ND, 23RD AND 30TH, 2012

Moved by: Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED to adopt the minutes of the regular meeting held on October 9th, 2012 and those of the special meetings held on October 2nd, 23rd and 30th, 2012.

Carried

12-11-1327

BUDGETARY TRANSFERS (November 2012)

It is

Moved by: Brian Middlemiss
 Seconded by Roger Larose

AND RESOLVED THAT the municipality carry out the budgetary transfers as described on the attached list in the amount of \$ 61 822.00

Carried

12-11-1328

LIST OF INVOICES TO PAY

Moved by Dr. Jean Amyotte
 Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council authorizes the payment of invoices amounting to

\$ **55 516.49** (see appendix in file no.102-102) for the period ending October 31st 2012 and to debit budget posts related to the expenses mentioned on said list.

Carried

12-11-1329

LIST OF FIXED EXPENSES

Moved by Lynne Beaton
Seconded by Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT this Council approves the list of expenses from the history of cheques which includes:

- fixed expenses;
- payments via Internet;
- the true amount of invoices paid following approval by incurring expenses or by resolution;

all for a total of \$ **259 821,14** (see appendix) for the period ending October 31st 2012 and to debit related budget accounts for the expenses mentioned on said list.

Carried

12-11-1330

LIST OF INCURRED EXPENSES FOR THE MONTH OF SEPTEMBER 2012

Moved by Roger Larose
Seconded by Inès Pontiroli

AND UNANIMOUSLY RESOLVED to accept the incurring expenses that appear in appendix A (see file 102-102), for a total amount of \$ **25 248.09** taxes included.

Carried

NOTICE OF MOTION

I, the undersigned, **Inès Pontiroli**, Councillor of the electoral district number **4**, at the Municipality of Pontiac, give notice of the presentation of a by-law regarding the code of ethics and of conduct for the employees of the Municipality of Pontiac.

The reading of the by-law is not necessary since the request for waiving the reading is done at the same time as the notice of motion and that a copy of the by-law has been immediately given to all present Council members and to the others two juridical days before the meeting at which it will be carried and if, during this meeting, all present members of the Municipal Council declare having read it and waive to its reading (art. 445 C.M.)

FILLING OF BY-LAW 09-12

BY-LAW No. 09-12

CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT FOR THE MUNICIPAL EMPLOYEES OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC

Whereas the *Municipal Ethics and Good Conduct Act*, which came into effect on December 2, 2010, obliges local and regional municipalities to adopt a code of ethics and professional conduct for municipal employees;

Whereas the council of any municipality that does not have such a code that meets the requirements of the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* must adopt one by by-law no later than December 2, 2012;

Whereas the formalities set out under the *Municipal Ethics and Good Conduct Act* have been upheld;

Whereas a notice of motion has been given on November 13th 2012.

It is

Moved by:

Seconded by

AND RESOLVED THAT the Municipality adopts the following code of ethics and professional conduct:

SECTION 1: TITLE

The title of this code is: Code of Ethics and Professional Conduct of the Employees of the Municipality of Pontiac.

SECTION 2: APPLICATION OF THE CODE

This code applies to every employee of the Municipality of Pontiac.

SECTION 3: OBJECTIVES OF THE CODE

The objectives of the code are as follows:

- 1) Give priority to the municipality's values;
- 2) Institute standards of conduct that foster the adoption of these values;
- 3) Prevent ethical conflicts and, should any arise, resolve them effectively and with good judgment;
- 4) Apply control measures to breaches of ethics.

SECTION 4: VALUES OF THE MUNICIPALITY

The following values shall serve as a guide for the conduct of municipal employees, especially when the situations encountered are not explicitly set out in this code or by the various policies of the municipality.

1) Integrity

All employees shall uphold honesty, rigour and justice.

2) Prudence in the pursuit of the public interest

All employees shall assume the responsibilities related to their mission of public interest. In the accomplishment of this mission, the employees shall act with professionalism, vigilance and good judgment.

3) Respect toward other municipal employees, council members and citizens

All employees shall foster respect in interpersonal relations. They have a right to respect and shall act with respect toward all people they deal with in the pursuit of their duties.

4) Loyalty to the municipality

All employees shall protect the interests of the municipality by upholding its laws and by-laws.

5) Quest for equity

All employees shall treat everyone fairly, in accordance with laws and by-laws.

6) Honour attached to the office of municipal employee

All employees shall safeguard the honour attached to their office, which presupposes the constant practice of the five preceding values: integrity, prudence, respect, loyalty and equity.

SECTION 5: RULES OF CONDUCT

5.1 Application

The rules set out in this section shall guide the conduct of municipal employees.

5.2 Objectives

These rules aim, in particular, to prevent:

1. any situation where the private interest of an employee might impair his or her independence of judgment in carrying out the duties of office;
2. any situation that would run counter to any provision of a government law or by-law or a municipal council by-law or an employee guideline;
3. favouritism, embezzlement, breach of trust or other misconduct.

5.3 Conflicts of interest

5.3.1 It is forbidden for employees to act or attempt to act, or omit to act, in any way, in carrying out their duties, so as to further their private interests or improperly further those of another person.

5.3.2 It is forbidden for employees to use their position to influence or attempt to influence another person's decision so as to further their private interests or improperly further those of another person.

5.3.3 It is forbidden for employees to solicit, elicit, accept or receive any benefit, for themselves or for another person, in exchange for taking a position.

5.3.4 It is forbidden for employees to accept any gift, hospitality or other benefit, whatever its value, that may impair their independence of judgment in carrying out their duties or risk compromising their integrity.

5.4 Use of municipal resources

It is forbidden for employees to use municipal resources for personal purposes or for any purpose other than activities related to their duties, subject to a specific policy controlling that use.

This ban does not apply when an employee uses, under non-preferential conditions, a resource placed at the disposition of the citizens.

5.5 Use or communication of confidential information

Employees must not make use of confidential information they obtain in or in connection with the execution of their duties. These obligations continue for a reasonable time after the cessation of employment and continue indefinitely when the information relates to the reputation or private life of others.

5.6 Breach of trust and embezzlement

It is forbidden for employees to misappropriate municipal property for their own use or the use of another person.

SECTION 6: PREVENTION MECHANISM

Employees who feel they have been placed directly or indirectly in a situation of real, potential or apparent conflict of interest, or who are likely to otherwise contravene this code of ethics and professional conduct, shall advise their immediate supervisor.

In the case of the general manager, he or she must advise the mayor.

SECTION 7: BREACH AND DISCIPLINARY MEASURES

A violation by an employee of a rule set out in this code of ethics and professional conduct may, on the decision of the municipality and subject to any employment contract, lead to the application of disciplinary measures appropriate to the nature and severity of the violation.

SECTION 8: OTHER CODE OF ETHICS AND PROFESSIONAL CONDUCT

This code shall not be interpreted to restrict the obligations imposed on municipal employees by laws, by-laws, codes of professional conduct, work contracts including collective agreements, policies or municipal guidelines.

SECTION 9: ENTRY INTO FORCE

This by-law shall come into force in accordance with the law.

Carried

12-11-1331

CLAIM – CARSON THARRIS

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT in conformity with the work contract of the volunteer firefighters, the amount of \$ 500.00 be reimburse to Mr. Carson Tharris for the deductible following the accident of September 17th 2012, while answering a fire call.

Carried

12-11-1332

SNOW REMOVAL CONTRACT – SECTOR E

WHEREAS the company DM Contracting has obtain the contract in 2011 for the snow removal in sector E;

WHEREAS said company has not provided the requested deposit within the delay prescribed by law nor the other documents or obligations for the contract;

WHEREAS the tender published at the SEAO as requested by law and the reception of tenders to that effect;

WHEREAS the lowest bid has been studied and deemed to be in conformity with our specifications;

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality cancels the snow removal contract for sector E with the company DM Contracting.

IT IS ALSO RESOLVED THAT the snow removal contract for sector E of the Municipality, during the winters of 2012-2014, be awarded to Mountainview Turf Farm Ltd., for the sum of \$ 180 395.78 (taxes included), as per bid received.

IT IS FURTHERMORE RESOLVED THAT this Council authorizes the persons designated by law to sign the pertinent documents.

Carried

12-11-1333

PROCEDURES FOR NOTICE OF MEETINGS

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT the Municipality adopts the document entitle “Procedures for notice of meetings”.

Councillor Brian Middlemiss votes against the resolution.

Carried on a divided vote.

12-11-1334

APPLICATION FOR RECOGNITION – ASSOCIATION DES CHEMINS ELM ET HURDMAN

WHEREAS a group of citizens met and formed a new association under the name of “Association des chemins Elm et Hurdman”;

WHEREAS all documents required for recognition of a new association for private roads where sent to the municipality;

WHEREAS that all the present residents agreed to be part of that new association and together they represent 50% + 1 of properties;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Inès Pontiroli
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the municipality accepts the “Association des chemins Elm et Hurdman’s” application (tolerance road), as per the documents submitted by its’ members for the year 2012, conditional to their obtaining the necessary legal documents.

Carried

12-11-1335

RENOVATIONS - TOWN HALL

WHEREAS it was decided while preparing the 2012 budget that the following incurred expenses for the renovations at the Town Hall would be financed with the working capital, that is to say:

Window, ledge, front door, parking lot, kitchen, furniture and others, for a total of \$ 80 000.00.

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT on December 31st, the total of the sums in the accounts # 23-020-00-722 and # 23-040-11-721 will be financed by the working capital, refundable over a 10 year period, stating in 2013.

Carried

12-11-1336

RESOLUTION TO ABROGATE RESOLUTION # 12-07-1166

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality abrogate resolution # 12-07-1166, which provided the purchase of the Sterling 2000 truck, since the transaction has already been done with resolution # 12-08-1204.

Carried

12-11-1337

MODIFICATION RESOLUTION # 12-05-1097

WHEREAS by-law # 06-02 provided an amount of \$ 300 000.00\$ reserved for “water and sewer”;

WHEREAS it is important to indicate that this amount is divided in equal parts between water (\$ 150 000.00) and sewer (\$ 150 000.00)

WHEREAS the by-law no. 15-10 « By-law abrogating by-law no. 14-10 - which decrees an expense of \$4,541,135.00 and a loan of \$4,391,135.00, for the standardization of the potable water treatment system in the village of Quyon »;

WHEREAS this by-law specifies that \$150,000 will be will be affected, coming from the general fund;

WHEREAS council had reserve \$150,000 in an affected surplus for potable water;

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED to debit the surplus the budget item #59-131-00-011 (potable water surplus) and to credit budget item #59-110-00-001 by \$150,000 (non-affected general surplus).

Carried

12-11-1338

PURCHASE OF RESCUE SHEARS

WHEREAS for compatibility reasons, it is preferable to purchase the rescue shears and the compressor at the same time;

WHEREAS an amount of \$ 10 000.00 was budgeted for the purchase of rescue shears at the item # 02.220.00.640

WHEREAS an amount of \$ 4 700.00 was put at the item 02.220.10.552 for some repairs at the Quyon Fire Hall and that these repairs won't be done this year;

WHEREAS at the item 02.220.03.141, salary of public security administration, there is a residual amount of \$ 11 500.00 which will not be used before the end of the year;

It is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT this Council accepts the purchase of rescue shears in the amount of \$ 20 000.00 and that the balance be taken from account 02-220-10-552 and 02-220-03-141.

Carried

12-11-1339

MAINTENANCE OF THE PARK AND SKATING RINK – LUSKVILLE

It is

Moved by: Lynne Beaton
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED THAT the Municipality asks for offers for the production of ice and the maintenance of the ice rink in Luskville Park as well as site monitoring for the 2012-2013 season.

Carried

12-11-1340

MAINTENANCE OF SKATING RINK – DAVIS PARK

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the Municipality asks for offers for the production of ice and the maintenance of the ice rink in Davis Park for the 2012-2013 season.

Carried

12-11-1341

ENTRANCE ADMINISTRATIVE BUILDING – 2024 ROUTE 148

WHEREAS the location change of the driveway of 2024 route 148;

WHEREAS the access to this entrance from the South lane of the 148 represents a risk for the users;

It is

Moved by: Brian Middlemiss
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED THAT the Municipality asks the MTQ to move the crossing between the South and North lanes of route 148 in front of the civic number 2024 in order to center it with the driveway.

Carried

12-11-1342

EDGING WEST EXTREMITY – 4 LANES ROUTE 148

WHEREAS THE traffic at the business “Docteur VTT” located at 2920 route 148;

WHEREAS THE West extremity of the cement edging at the end of the “4 lanes” affects the access to this commerce by the users coming from the West;

It is

Moved by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED THAT the Municipality asks the MTQ to shorten the cement edging in question in order to facilitate the access to the commerce located at 2920 route 148.

Carried

Councillor Brian Middlemiss leaves the table at 9h15.

12-11-1343

EXP SERVICE OFFER – DESIGN FOR THE TRANSFORMATION OF THE EXISTING AERATED LAGOON WASTEWATER TREATMENT PLANT FOR THE INTEGRATION OF SEPTAGE

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the offer from EXP to prepare plans for the design for the transformation of the existing aerated lagoon wastewater treatment plant for the integration of septage, as submitted in the offer dated October 29th 2012 at the cost of \$ 22 000.00 before taxes. The necessary sums for the execution of this mandate will be taken directly from the open surplus.

Carried

Councillor Brian Middlemiss returns to the table at 9h17.

12-11-1344

QUYON RIVER STUDY

It is

Moved by: Roger Larose
Seconded by: Lynne Beaton

AND RESOLVED THAT the Municipality reserves an amount of \$ 15 000.00 from the 2012 surplus to proceed with a study to identify the sources of the sediments in the Ottawa River and identify solutions.

12-11-1345

SUBDIVISION 2 RAVIN ROAD – CAMILLE LAROUCHE ET LORRAINE ST-PIERRE

WHEREAS the applicant wishes to divide his lots differently;

WHEREAS the applicant is the owner of lots 2 683 130, 2 683 131, 2 683 097 and 2 683 139;

WHEREAS the new subdivision respect the margins to follow for the existing buildings on the only lot already built;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Brian Middlemiss
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED that council supports the applicant's request, to subdivide lots 2 683 130, 2 683 131, 2 683 097 and 2 683 139 in order to create lots 5 161 504 to 5 161 507, as shown in the plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23402, dated September 21, 2012.

Carried.

BY-LAW 07-12

Entitled: «BY-LAW REPEALING ALL BY-LAW # 06-12 CONCERNING PUBLIC NUISANCES ON THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITY OF PONTIAC »

WHEREAS this council judges it appropriate and to be of public interest to adopt a new By-law in order to insure peace and order within the Municipality of Pontiac and to keep it clean.

WHEREAS provisions of Municipal Powers Act (2005, c.6) articles 59, 60, 61;

WHEREAS article 96 of the same Act;

WHEREAS a notice of motion was given at a regular Council meeting held on October 23rd 2012 to the effect that the present by-law would be submitted for approval;

CONSEQUENTLY, it is

Moved by: Inès Pontiroli
Seconded by: Dr. Jean Amyotte

AND RESOLVED THAT council decrees the following:

ARTICLE 1:

Definitions

Municipality
Municipality of Pontiac

Vehicle
Includes all vehicle according to the Code de la sécurité routière du Québec (Road Safety Code) (LRQ, Chapter C-24.2)

The term “vehicle” includes all kind of vehicles, motorized, non-motorized and, without restriction, all land and marine vehicles, aircraft, trailer and semi-trailer.

Nuisance
Material and/or object which, by its nature or its illegal or abusive use, cause serious inconveniences or that can endanger public safety and/or security, the well-being of the community or the aesthetic of the building.

Officer
A person designated by the urban planning department.

ARTICLE 2:

Property maintenance

- 2.1.a) An owner, a tenant or any person occupying a property shall not throw, leave or store materials and/or objects representing a nuisance on said property.

For information purposes and considered as in a non-restrictive way:

Household appliances	Scrap metal / iron
Vehicle carcasses or parts of	Furniture
Rubbish	

2.1.b) Also considered a nuisance, a building left in a dilapidated state in which it loses 50% of its original value on the assessment roll or which constitutes a danger to anyone who is in the area around it or presents a high risk fire hazard, or unfit for habitation.

2.2 The use of a vehicle or parts of a vehicle for storage is prohibited to any owner, tenant or person occupying a property.

2.3 It is forbidden for an owner, tenant or anyone occupying a property to set up a tent.

The person may however fill out a request for a permit which may be authorized only for special events of short duration, such as a wedding, anniversary, civic holiday, etc.

2.4 It is forbidden for an owner, tenant or anyone occupying a property, to install a temporary structure/shelter and to use it for storing such things as garbage or other environmental nuisances, or to leave it in a dilapidated state.

2.5.a) It is forbidden for an owner, tenant or anyone to use a vacant lot for storage purposes.

b) Notwithstanding article 2.5 a), it is possible to use a lot for storing purposes when it is owned by the same owner of an adjoining lot, or reputed adjoining lot, where there is an existing main building (i.e. lot located immediately beside or separated from the residential lot by a road or a water course).

a) Storage must be accessory to the property temporarily and cannot exceed 5% of the total area of the property on which it is situated, for a maximum of 500 square meters.

The maximum height of items stored is 1.5 metres.

The items stored must not represent a source of danger with respect to the health and safety of people and must not constitute a risk of polluting or creating insalubrious conditions or a fire hazard.

2.6 The storage of a vehicle, not registered (plated) for the current year or that is not in working order is prohibited to any owner, tenant or person occupying a property.

A vehicle having a “storage” plate may be stored and kept outside for one (1) year.

2.7 Grass and weeds (or plants)

a) It is forbidden for an owner, tenant or any person occupying a property to tolerate the presence of the following on said property:

- Ragweed (*Ambrosia artemisiifolia* and *A. trifida*)
- Poison ivy (*Toxicodendron radicans/ Rhus radicans*)
- Giant hogweed (*Heracleum mantegazzianum*)

Where appropriate, the owner must proceed with their eradication or at the very least, cut them down in order to prevent them from flowering.

b) The upkeep of lawns (max. 15 cm) is mandatory. It should not be invasive or unsightly so as to look shocking in its environment.

Shoreline protection zones of lakes and water courses are however excluded from the implementation of article 2.7 b) and are subject to applicable rules in virtue of the current regulations.

2.8 It is prohibited to have an excavation done or to leave an accumulation of earth, stones or other similar materials that cannot be reasonably recognized as forming an integral part of the landscape of the said lot.

2.9 It is prohibited to leave any product recognized as being a pollutant in the environment, such as acid hydrocarbons, chemical products or smoke emitted from anything other than burning wood, branches and other products recognized for heating purposes.

ARTICLE 3

Upon a written request from the property owner and with his/her acceptance to take on the expenses, the municipality, by way of a resolution, may have any nuisance, that is identified within the present by-law, removed and may invoke article 96 of the “Municipal Powers Act” and consider the costs related to the work done as a property tax.

ARTICLE 4

The fact that any property owner, tenant or any other person discharges a firearm on municipal territory outside of the recognized hunting seasons, including a 15-day period preceding the said seasons on approved shooting ranges, is viewed as a nuisance. The municipality may however grant permission for these purposes for a special activity, in accordance with the applicable regulations.

ARTICLE 5

The fact that any property owner, tenant or any other person uses or allows the use of an all-terrain vehicle in an abusive fashion is viewed as a nuisance.

ARTICLE 6

Penalties

Any person or entity who commits an offence is liable to the following minimum and maximum fines:

Offence	Person		Entity	
	Min.	Max.	Min.	Max.
1 st offence	\$250	\$1,000	\$300	\$2,000
2 nd offence within a 6 month period of the 1 st offence	\$400	\$2,000	\$400	\$3,000
For any subsequent offence within a 12 month period of the same offence	\$550	\$2,000	\$500	\$3,000

ARTICLE 7

Effective Date

This By-law will be in force according to the law.

12-11-1347

REQUEST TO THE CPTAQ – 1471 MURRAY ROAD – EARL BOTTRILL

WHEREAS the request remains an authorization to alienate and a usage other than agricultural purposes on (around 5000 square meters) in order to build a new house;

WHEREAS the applicant wishes to teach his daughter and his son-in-law the basics of the operation of a beekeeping;

WHEREAS the authorization would allow applicant’s daughter and his son-in-law to help maintain the beekeeping;

WHEREAS that the applicant is aging and that he would like his daughter to take care of the beekeeping in a few years;

WHEREAS with the help of two additional persons there would be a possibility to increase the operation;

WHEREAS that there is no lot to build in residential zone near the farm;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Roger Larose
Seconded by: Thomas Howard

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide and for usage other than agricultural on lot 11C, Range 5, Onslow.

Carried

12-11-1348

SUBDIVISION 101 PARKER ROAD – ROY NUGENT

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 4 202 457 in order to create lots 5 185 989, 5 185 990 and a private road 5 185 988;

WHEREAS according to article 101 of the "Protection du Territoire Agricole du Québec", a person may, without the authorization of the Commission, alienate a lot situated in a designated agricultural region, to the extent that that lot was being used for a purpose other than agriculture when the provisions of this act requiring the authorization of the commission were made applicable to that lot;

WHEREAS the applicant respect the article 101 of that law;

WHEREAS that the side margins of the existing constructions respects the new lot line;

WHEREAS that a new private road could be built so that the new lots wouldn't be landlocked;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Thomas Howard
Seconded by: Brian Middlemiss

AND RESOLVED that council supports the applicant's request, to subdivide lots 4 202 457 in order to create lots 5 185 989, 5 185 990 and a private road 5 185 988, as shown in the revised plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23479, dated November 2, 2012.

Carried

12-11-1349

SUBDIVISION 22 ASARET ROAD – MIKE CLEMANN

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 3 966 405 and create lots 5 178 161 and 5 178 162 from the "cadastre du Québec";

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that this council supports the applicant's request to subdivide lot 3 966 405 in order to create lots 5 178 161 and 5178 162 as shown in the plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23511F, dated October 24, 2012.

Carried

12-11-1350

SUBDIVISION 125 DES LILAS – YVES SCHWILDEN

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 2 683 995 and create lots 5 185 992 and 5 185 993 from the "cadastre du Québec";

WHEREAS the house that's already build respect the margin of the new lot;

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide lot 2 683 995 in order to create lots 5 185 992 and 5 185 993 as shown in the plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23519, dated October 26, 2012.

Carried

12-11-1351

SERVICE OFFER – STÉPHANE DORÉ, URBANIST

It is

Moved by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED THAT the Municipality accepts the service offer from Stéphane Doré, urbanist, as submitted.

Carried

12-11-1352

SUBDIVISION –19 CHEMIN ASARET - MIKE CLEMANN

WHEREAS the applicant wishes to subdivide lot 3 966 416 and create lots 5 178 163 and 5 178 164 from the "cadastre du Québec";

WHEREAS the request is in conformity with the zoning by-law 177-01;

WHEREAS the request is in conformity with the subdivision by-law 178-01;

CONSEQUENTLY, it is

Motioned by: Dr. Jean Amyotte
Seconded by: Inès Pontiroli

AND RESOLVED that council supports the applicant's request to subdivide lot 3 966 416 in order to create lots 5 178 163 and 5178 164 as shown in the plan prepared by land surveyor Michel Fortin, under his minutes 23511F, dated October 24, 2012.

Carried

PUBLIC QUESTION PERIOD

Jean-Claude Carisse _____ - Contract of Stéphane Doré, urbanist
_____ - Purchase of truck - resolution
_____ - Vacant positions to be filled

Mo Laidlaw _____ Housing development Quyon
_____ - Rescue shears

12-11-1353

CLOSING OF THE MEETING

Moved by: Lynne Beaton
Seconded by: Roger Larose

AND RESOLVED to close the meeting at 9:30 p.m. having gone through the agenda.

MAYOR

DIRECTOR GENERAL

« I, mayor Edward McCann, hereby certify that the signature on the present minutes is equivalent to my signature on each and every resolution herein, as specified in article 142 (2) of the Municipal Code».